IMPORTANT!

By downloading this file you have indicated your complete agreement and willingness to abide by the terms of the **ORS, SRS, CORS, CSRS, YCORS/SRS, and GSRS/CGSRS Binding License Agreement**

**1. Licensee:** You are hereby licensed by Dr. Barry L Duncan, PA, a licensed entity of PCOMS International, Inc. (hereafter PCOMS), to use the ORS, SRS, CORS, CSRS, YCORS/SRS, and GSRS/CGSRS (hereafter the measures) for your individual use only. Any use of these measures by an agency, group practice, clinic, managed behavioral care organization, or government requires separate application for a group license and payment of appropriate fees. [Click here to apply for or obtain information regarding a group license.](https://betteroutcomesnow.com/products/ors-srs-family-measures-lifetime-license/)

**2. ORS, SRS, CORS, CSRS, YCORS/SRS, and GSRS/CGSRS:** The measures mean any and all paper and pencil or electronic versions of the outcome and process measures, progress and process tracking systems, outcome and process screening, and outcome and process prognosis measurement.

**3. License:** Subject to the terms and conditions of this agreement, PCOMS grants to the licensee a license to use the measures in connection with the licensee’s bona fide behavioral health care or social services practice. The administration and scoring manual, and any and all electronic versions or scoring products associated with the measures may NOT be copied, transmitted, or distributed by the licensee. Paper and pencil versions of the measures may be copied for use in connection with the licensee’s practice.

4**. Modifications**: The licensee may NOT modify, translate into other languages, change the context, wording, or organization of the measures or create any derivative work based on them. The licensee may put the measures into other written, non-electronic, non-computerized, non-automated formats provided that the content, wording, or organization are not modified or changed. The licensee may modify the item line length so that each prints out 10 cm.

**5. Copies, Notices, and Credits**: Any and all copies of the measures made by the licensee must include the copyright notice, trademarks, and other notices and credits on measures. Such notices may not be deleted, omitted, obscured or changed by the licensee. Since you are obtaining the license for individual use only, you may NOT distribute copies of the measures.

**6. Use, Distribution, and Changes**: The measures may only be used and distributed by the licensee in connection with licensee’s bona fide behavioral health care or social service practice and may not be used or distributed for any other purpose.

**7. Responsibility**: Before using or relying on the measures, it is the responsibility of the licensee to read and understand their purpose and clinical application, known as PCOMS, as found in publications such as [*On Becoming a Better Therapist, 2nd edition or PCOMS: An Integrated eLearning Manual.*](https://betteroutcomesnow.com/resources/books/) It is also the responsibility of the licensee to ascertain their suitability for any and all uses made by the licensee. The measures are not diagnostic tools sand should not be used as such. The measures are not substitutes for an independent professional evaluation. Any and all reliance on the measures by the licensee is at the licensee’s sole risk and is the licensee’s sole responsibility. Licensee indemnifies PCOMS and its officers, directors, employees, representatives, and authors of the measures against, and hold them harmless from, any and all claims and law suits arising from or relating to any use of or reliance on the measures and related products provided by PCOMS. This obligation to indemnify and hold harmless includes a promise to pay any and all judgments, damages, attorney’s fees, costs and expenses arising from any such claim or lawsuit.

**8. Disclaimer**: Licensee accepts the measures and associated products “as is” without any warranty of any kind. PCOMS disclaims any and all implied warranties, including implied warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, and non-infringement. PCOMS does not warrant that the measures are without error or defect. PCOMS shall not be liable for any consequential, indirect, special, incidental or punitive damages. The aggregate liability of PCOMS for any and all causes of action (including those based on contract, warranty, tort, negligence, strict liability, fraud, malpractice, or otherwise) shall not exceed the fee paid by the licensee to PCOMS. This license agreement, and sections 7 and 8 in particular, define a mutually agreed upon allocation of risk. The fee reflects such allocation of risk.

**9. Construction**: The language used in this agreement is the language chosen by the parties to express their mutual intent, and no rule of strict construction shall be applied against any party.

**10. Entire agreement**: This agreement is the entire agreement of the parties relating to the measures.

**11. Governing Law**: This agreement is made and entered into in the State of Florida and shall be governed by the laws of the State of Florida. In the event of any litigation or arbitration between the parties, such litigation or arbitration shall be conducted in Florida and the parties hereby agree and submit to such jurisdiction and venue.

**12. Modification**: This agreement may not be modified or amended.

**13. Transferability**: This agreement may not be transferred, bartered, loaned, assigned, leased, or sold by the licensee.

**14. Violations**: Violations of any provision or stipulation of this agreement will result in immediate revocation of this license. Punitive damages may be assessed.

[dari]

مقیاس تغییر ارزیابی ـ بزرگسالان ( او ار اس) (ORS)

|  |
| --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (سال) سن \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: نام \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_زن / جنس: مرد \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره کارت هویت  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ تاریخ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره مذاکره |

|  |
| --- |
| می توانید از طریق ارزیابی عرصه های زنده گی خویش برای من بگویید تا بدانم شما درطی هفته اخیر (یا پس از مذاکره اخیر) به شمول امروز، چه حال داشته اید؟ نشانی کردن شما بطرف چب به معنی بد بودن و بطرف راست به معنی خوب بودن است. |

**ATTENTION CLINICIAN**: TO INSURE SCORING ACCURACY PRINT OUT THE MEASURE TO INSURE THE ITEM LINES ARE 10 CM IN LENGTH. ALTER THE FORM UNTIL THE LINES PRINT THE CORRECT LENGTH. THEN DELETE THIS MESSAGE.

: شخصی

((من خودم با خود چطورهستم

I-----------------------------------------------------------------------I

روابط فردی:

(همسر، خانواده و روابط نزریک)

I-----------------------------------------------------------------------I

**:** اجتماعی

(کار، مکتب، دوستان)

I-----------------------------------------------------------------------I

**:** عمومی

(ارزیابی عمومی از اینکه من چطور بوده ام

I-----------------------------------------------------------------------I

Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

https://www.betteroutcomesnow.com

© 2000, Scott D. Miller and Barry L. Duncan

Translated by the City of Oslo, City Services Department

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ۴۰ | | | | | | | | | | |
| ۳۵ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **SRS Cutoff** |
| ۳۰ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Diskuter |
| 25 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ORS Cutoff |
| ۲۰ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ۱۵ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ۱۰ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ۵ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ۰ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| شماره مذاکره | ۱ | ۲ | ۳ | ۴ | ۵ | ۶ | ۷ | ۸ | ۹ | ۱۰ |

(اس آر س وی.۳.) مقیاس ارزیابی مذاکره ـ بزرگالان (SRS)

|  |
| --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:(سال)سن\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ نام \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ جنس: مرد ـ زن\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره کارت هویت  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ : تاریخ\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره مذاکره |

|  |
| --- |
| می توانید از طریق نشانی کردن خطوط زیر، مذاکره امروز را ارزیابی نموده نشان دهید که کدام یک از آنها با تجارب شما برابر هستند. |

# : روابط

I---------------------------------------------------------------------I

من تجربه نکردم که گپ های من شنیده، فهمیده و یا حرمت گذاشته شده باشند.

من تجربه کردم که گپ های من شنیده، فهمیده و حرمت گذاشته شدند.

**:هدف و موضوع**

ما در مورد آنچه که من می خواستیم گپ نزدیم و بر آنچه که می خواستم کار نکردیم.

I---------------------------------------------------------------------I

ما در مورد آنچه که من می خواستیم گپ زدیم و بر آنچه که می خواستم کار کردیم.

**: روش یا طریقه ها**

روشی که ما با آن کارکردیم، برای من برابر نیست.

روشی که ما با آن کار کردیم برای من برابر است.

I---------------------------------------------------------------------I

**: عومی**

بطور کل مذاکره امروز برای من خوب بود.

در مذاکره امروز بعضی کمبود ها وجود داشت.

I---------------------------------------------------------------------I

Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

https://www.betteroutcomesnow.com

© 2002, Scott D. Miller, Barry L. Duncan, & Lynn Johnson

Translated by the City of Oslo, City Services Department

مقیاس تغییر ارزیابی ـ کودکان و جوانان (سی او ار اس) (CORS)

|  |
| --- |
| \_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:(سال)سن\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ نام \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_زن / جنس: مرد \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره کارت هویت  \_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ : تاریخ\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره مذاکره جدول را چه کسی پر می کند؟ چلیپا بکشید: کودک سرپرست  اگر رپرست پر می کند؟ ; خویشاوندی شما با کودک از چه قرار است |

|  |
| --- |
| چطور هستید؟ زنده گی تان چطورمی گذرد؟ آیا می توانید از طریق نشانی کردن خطوط زیر ما را از آن آگاه سازید. هرقدر شما به چهره خندان نزدیکتر خط بکشید، به معنی بهتربودن است و اگر هرچند نزدیک تر به چهره غمگین خط بکشید، به معنی بد تر است. در صورتیکه شما سرپرست هستید، جدول را طوری خانه پری کنید که وضعیت کودک را ارزیابی می نمایید. |

من خودم

(من خود چطور هستم)



I----------------------------------------------------------------------I

خانواده

(من در خانواده ام چطور هستم)

I----------------------------------------------------------------------I



**مکتب و دوستان**

(من در خانواده و مکتب چطور هستم)





I----------------------------------------------------------------------I

در مجموع

(من در مجموع چطور هستم)

I----------------------------------------------------------------------I



Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

<https://betteroutcomesnow.com>

© 2003, Barry L. Duncan, Scott D. Miller, & Jacqueline A. Sparks

Translated by the City of Oslo, City Services Department

(سی اس آر اس) مقیاس ارزیابی مذاکره ـ کودکان و جوانان(CSRS)

|  |
| --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ :(سال)سن\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ نام \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ مرد، زن: جنس \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره کارت هویت  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ تاریخ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره مذاکره |

|  |
| --- |
| حضور امروزی تان در اینجا چطور بود؟ می توانید بالای خطوط ذیل نشانی کنید تا احساس شما را برای ما نشان دهند |

# شنیده شدن

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ به من چندان خوب معلوم نشد.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

به من خوب معلوم شد.

I----------------------------------------------------------------------I



**چقدر مهم**

آنچه را که ما انجام دادیم و در مورد آن گپ زدیم، برای من مهم بود.

آنچه را که ما انجام دادیم و در مورد آن گپ زدیم، برای من چندان مهم نبود.

I----------------------------------------------------------------------I



آنچه را که ما انجام دادیم

چیزی را که ما امروز انجام دادیم، خوش من نیامد.

I----------------------------------------------------------------------I



چیزی که ما امروز انجام دادیم، خوشم آمد.

**در مجموع**

من امیدوارهستم که ما بار دیگر کدام کار مشابه را انجام دهیم.

من می خواهم کدام چیز دیگری را انجام دهیم.

I----------------------------------------------------------------------I



Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

<https://betteroutcomesnow.com>

© 2003, Barry L. Duncan, Scott D. Miller, & Jacqueline A. Sparks

Translated by the City of Oslo, City Services Department

**(**وای سی او ار اس**)** مقیاس تغییر ارزیابی کودکان خرد سال (YCORS)

|  |
| --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (سال)سن \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ نام \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_جنس: مرد، زن \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره کارت هویت  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ تاریخ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره مذاکره |

|  |
| --- |
| شما می توانید یک چهره ای را انتخاب کنید که نشان دهد شما در حال حاضر چطور هستید یا یک چهره ای را رسم کنید که کلا برای شما برابر است؟ |

Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

https://www.betteroutcomesnow.com

© 2003, Barry L. Duncan, Scott D. Miller, Andy Huggins, and Jacqueline A. Sparks

Translated by the City of Oslo, City Services Department

**(**وای سی اس آر اسا) مقیاس ارزیابی مذاکره ـ کودکان خرد سال (YCSRS)

|  |
| --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ :(سال)سن\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ نام \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ جنس:مرد، زن \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره کارت هویت  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ تاریخ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره مذاکره |

|  |
| --- |
| می توانید یک چهره ای را انتخاب نمایید که حضور امروزی در این جا را نشان دهد یا چهره ای را در قسمت زیر این صفحه رسم نمایید که برای شما مناسب است؟ |

Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

https://www.betteroutcomesnow.com

© 2003, Barry L. Duncan, Scott D. Miller, Andy Huggins, and Jacqueline A. Sparks

Translated by the City of Oslo, City Services Department

**(**جی اس آر اس مقیاس ارزیابی نشست گروهی

جدول ارزیابی نشست گروهی (GSRS)

|  |
| --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:سن( سال)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ نام \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ جنس:مرد ، زن \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره کارت هویت  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ تاریخ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره مذاکره |

|  |
| --- |
| می توانید از طریق نشانی کردن خطوط ذیل، ارزیابی خویش را از گروه امروزی، بگونه ایکه با تجارب شخصی شما بسیارسازگار است، ابراز بدارید؟ |

# روابط

من تجربه نه نمودم که ازطرف رهبر گروه ویا اعضای آن درک، پذیرفته و مورد احترام قرار گرفته باشم.

من تجربه نمودم که من ازطرف رهبر گروه ویا اعضای درک، پذیرفته و مورد احترام قرار گرفتم.

.

I----------------------------------------------------------------------I

هدف و موضوع

من باآنچه که من می خواستم کار کنم و یا در موردش گپ بزنم، کار کردیم و گپ زدیم.

ما با آنچه که من می خواستم کار کنم و یا در موردش گپ بزنم، کار نکردیم و گپ نزدیم.

I----------------------------------------------------------------------I

**روش یا طریقه ها**

روش رهبر و یا گروه برای من مناسب نیست

روش رهبر و یا گروه برای من مناسب است.

I----------------------------------------------------------------------I

عمومی

امروز درگروه بعضی کمبود ها وجود داشت. من این را تجربه نمودم که جز ای از گروه نبودم.

گروه امروز بطور کل برای من خوب بود. من این را تجربه نمودم که بخشی از گروه هستم.

I----------------------------------------------------------------------I

Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

https://betteroutcomesnow.com

© 2007, Barry L. Duncan and Scott D. Miller

Translated by the City of Oslo, City Services Department

**(جی سی اس آر اس) مقیاس ارزیابی گروهی ـ کوکان و نوجوانان (GCSRS)**

|  |
| --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: سن(سال) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ نام \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ جنس:مرد، زن \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره کارت هویت  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ تاریخ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ شماره مذاکره |

|  |
| --- |
| حضور در گروه امروزی چطور بود؟ می توانید بالای خطوط ذیل نشانی کنید تا احساس شما را بدانیم. |

# شنیده شدن



رهبر گروه و یا خود گروه به من گوش نکردند و مرا دوست نداشتند.

رهبر گروه و یا خود گروه به من گوش کردند و مرا دوست داشتند.

I----------------------------------------------------------------------I

**چقدر مهم**



ما در مورد کدام گپ مهم حرف نزدیم و یا کدام کار مهمی را هم انجام ندادیم.

ما در مورد گپ مهم حرف نزدیم و کار مهمی را هم انجام دادیم

I----------------------------------------------------------------------I

من آنچه را که امروز انجام دادیم، دست داشتم.

آنچه که ما انجام دادیم

من آنچه را که امروز انجام دادیم، دوست نداشتم.

I----------------------------------------------------------------------I



**در مجموع**

امروز برای من خوب نبود. من خود را بحیث بخشی از گروه احساس نکردم.

امروز برای من خوب بود. من خود را بحیث بخشی از گروه احساس کردم.

I----------------------------------------------------------------------I



Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

https://www.betteroutcomesnow.com

© 2011, Barry L. Duncan, Scott D. Miller, Jacqueline A. Sparks, & John J. Murphy

Translated by the City of Oslo, City Services Department

[pashto]

د بدلون د ارزونې درجه بندي – لويان ( ORS)

|  |
| --- |
| عمر:------ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_نوم  جنس: ښځینه/نارينه \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ د پیژندګلوۍ د کارت (هويت کارت) شمیره  د خبرو اترو شمیره:----------------------------------------- ڼیټه:--------------- |

|  |
| --- |
| ايا کولای شئ د خپل ژوند د لاندنيو برخو د ارزونې په وسيله له مونږ سره مرسته وکړئ ترڅو وپوهیږو چې تاسو د نن ورځې په شمول په وروستۍ اوونۍ کې (يا له وروستيو خبرو اترو وورسته) څنګه یاست؟  کيڼې (چپې) خوا ته نښه د خراب په مانا ده او ښۍ خوا ته نښه د ښه په مانا ده. |

شخصي:

(زه له خپل ځانه سره څنګه يم)

I----------------------------------------------------------------------I

له نورو انسانانو سره:

(دخپلی ښځی، کورنۍ او نږدې کسان)

I---------------------------------------------------------------------I

ټولنيز (اجتماعي):

(کار، ښوونځی، ملګري)

I---------------------------------------------------------------------I

عمومي:

(عمومي تجربه چې زه څنګه یم)

I---------------------------------------------------------------------I

Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

https://www.betteroutcomesnow.com

© 2000, Scott D. Miller and Barry L. Duncan

Translated by the City of Oslo, City Services Department

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ۴۰ | | | | | | | | | | |
| ۳۵ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **SRS Cutoff** |
| ۳۰ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Diskuter |
| ۲۵ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ORS Cutoff |
| ۲۰ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ۱۵ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ۱۰ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ۵ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ۰ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| دخبرو اترو شمیره | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ | ٦ | ٧ | ٨ | ٩ | ١٠ |

د خبرو اترو د ارزونې درجه بندي – لويان ( SRS V.3.0)

|  |
| --- |
| عمر:------ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_نوم  جنس: ښځینه/نارينه \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ د پېژندګلوۍ د کارت (هويت کارت) شمیره  د خبرو اترو شمیره:----------------------------------------- ڼیټه:--------------- |

|  |
| --- |
| ايا کولای شې د نن ورځې خبرې اترې وڅیړی او لاندينۍ کرښې د خپلې تجربې سره سمې په نښه کړئ. |

# اړيکه:

ما داسې احساس و نه کړ چې ما ته غوږ ونيول شو، نور خلک زما په خبرو پوه شوو او زما وینا ته درناوې وشو.

ما داسی احساس وکړ چې ماته غوږ ونيول شو، نور خلک زما په خبرو پوه شوو او زما وینا ته درناوی وشو.

I----------------------------------------------------------------------I

# موخه (هدف) او موضوع:

مون**ږ د هغه څه په هکل**ه خبرې و نه کړې چې ما غوښتل او په هغه مو کار و نه کړ چې ما غوښته.

مون**ږ د هغه څه په هکله خبرې وکړې چې ما غوښتل او د هغه څه سره مو کار وکړ چې ما غوښت**ه

I---------------------------------------------------------------------I

**طريقه:**

په کومه توګه چې مونږ کار کوو زما لپاره دومره مناسب نه ده.

په کومه توګه چې مونږ کار کوو زما لپاره مناسب دی.

I----------------------------------------------------------------------I

**عمومي:**

په مجموعی توګه د نن ورځې خبرې اترې زما لپاره ښې وې.

د نن په خبرو اترو کې ځنی نیمګړتیاوی موجود وی.

I---------------------------------------------------------------------I

Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

https://www.betteroutcomesnow.com

© 2002, Scott D. Miller, Barry L. Duncan, & Lynn Johnson

Translated by the City of Oslo, City Services Department

د بدلون د ارزونې درجه بندي – ماشومان او ځوانان ( CORS)

|  |
| --- |
| عمر:------ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_نوم  جنس: ښځینه/نارينه \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ د پیژندګلوی د کارت (هويت کارت) شمیره  د خبرو اترو شمیره:----------------------------------------- نیټه:---------------  څوک درجه بندي کوي؟ په نښه يې کړئ: ماشوم-------- ساتونکی (سرپرست)-------  که چيرې ځوابونه ساتونکی (سرپرست) ورکوي، د تاسی خپلوي له ماشوم سره څه ده؟ ---------------- |

|  |
| --- |
| تاسو څنګه ياست؟ ژوند څرنګه تیرېږي؟ ايا کولای شئ له مونږ سره مرسته وکړئ او په لاندې کرښو نښې وکړئ تر څو ستاسو په حالت پوه شو. هرڅومره چې نښه د خوشاله څیرې خواته وي، ددې په مانا ده چې هرڅه ښه تیرېږي او هرڅومره چې نښه د خپه څیرې خوا ته وي، دا په دې مانا ده چې هر څه بد (خراب) تیرېږي. که تاسی سرپرست یاست، جدول داسی ډک کړی چی د تا له نظره د ما شوم حالت بیان کړی. |

زه په خپله

(زه خپله څنګه يم)

I----------------------------------------------------------------------I



کورنۍ

(زه په کورنۍ کې څنګه يم)





I----------------------------------------------------------------------I

**ښوونځی، ملګري**

(زه له ملګرو سره او په ښوونځي کې څنګه يم)

I----------------------------------------------------------------------I



په مجموعی توګه

(زه په مجموعی توګه څنګه يم)



I----------------------------------------------------------------------I



Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

https://www.betteroutcomesnow.com

© 2003, Barry L. Duncan, Scott D. Miller, & Jacqueline A. Sparks

Translated by the City of Oslo, City Services Department

د خبرو اترو د ارزونې درجه بندي – ماشومان او ځوانان ( CSRS)

|  |
| --- |
| عمر:------ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_نوم  جنس: ښځینه/نارينه \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ د پیژندګلوی د کارت (هويت کارت) شمیره  د خبرو اترو شمیره:----------------------------------------- ڼیټه:--------------- |

|  |
| --- |
| دا چې تاسو نن دلته وئ څرنګه وه؟ تاسو کولای شئ په لاندې کرښو باندې يو خط کش کړئ ترڅو مونږ ته وښاياست چې تاسو څه نظر لرئ. |

# غوږ نيول

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ما ته يې ښه غوږ و نه نيوه.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ماته يې ښه غوږ و نيوه.

I---------------------------------------------------------------------I



**څومره مهم**

هغه څه چې مونږ وکړل او په هکله يې وژغیدو زما لپاره مهم وو.

هغه څه چې مونږ وکړل او په هکله يې وژغیدو زما لپاره دومره مهم نه وو.

I----------------------------------------------------------------------I



# هغه څه چې مونږ وکړل



هغه څه چې نن مونږ وکړل زما خوښ شول.

هغه څه چې نن مونږ وکړل زما خوښ نه شول.

.

I----------------------------------------------------------------------I

**په ټوليزه توګه**



زه هيله لرم چې راتلونکی ځل بيا هم داسې څه وکولای شو.

زه هيله لرم چې یو بل څه وکړو.

I----------------------------------------------------------------------I

Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

https://www.betteroutcomesnow.com

© 2003, Barry L. Duncan, Scott D. Miller, & Jacqueline A. Sparks

Translated by the City of Oslo, City Services Department

د خبرواترو د ارزونې درجه بندي – کوچني ماشومان ( YCORS)

|  |
| --- |
| عمر:------ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_نوم  جنس: ښځینه/نارينه \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ د پیژندګلوی د کارت (هويت کارت) شمیره  د خبرو اتروشمیره:----------------------------------------- ڼیټه:--------------- |

|  |
| --- |
| کولای شئ داسې يوه څیره غوره کړئ چې ستا ننی شتون وښايي او يا يوه بله څیره چې ستاسو د حالت سره برابره وی، رسم کړئ؟ |

Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

https://www.betteroutcomesnow.com

© 2003, Barry L. Duncan, Scott D. Miller, Andy Huggins, & Jacqueline A. Sparks

Translated by the City of Oslo, City Services Department

د خبرواترو د ارزونې درجه بندي – کوچني ماشومان ( YCSRS)

|  |
| --- |
| عمر:------ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_نوم  جنس: ښځینه/نارينه \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ د پیژندګلوی د کارت (د هويت کارت) شمیره  د خبرو اترو شمیره:----------------------------------------- نیټه:--------------- |

|  |
| --- |
| ايا کولای شئ داسې يوه څیره غوره کړئ چې وښايې چې دلته نننی شتون څنګه و او يا د پاڼې په لادينۍ برخه کې داسې يوه څېره رسم کړئ چې ستاسو نظر څرګند کړي؟ |

Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

https://www.betteroutcomesnow.com

© 2003, Barry L. Duncan, Scott D. Miller, Andy Huggins, & Jacqueline A. Sparks

Translated by the City of Oslo, City Services Department

د ګروپ د غونډو د ارزونې درجه بندي ( GSRS)

|  |
| --- |
| عمر:------ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_نوم  جنس: ښځینه/نارينه \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ دپیژندګلوی کارت (هويت کارت) شمیره  د خبرو اترو شمیره:----------------------------------------- ڼیټه:--------------- |

|  |
| --- |
| کولای شئ د نن ورځې د ګروپ ارزونه وکړئ او په لاندې کرښو باندې دخپلی تجربې سره سمې نښې وکړئ؟ |

# اړيکه

زه احساسوم چې د ګروپ مشر او يا ټول ګروپ زما په خبرو پوه نه شول، زه يې و نه منلم او زما درناوی يې و نه کړ.

زه احساسوم چې د ګروپ مشراو ټول ګروپ زما په خبرو پوه شول، زه يې و منلم او زما درناوی يې وکړ.

.

I----------------------------------------------------------------------I

# موخه (هدف) او موضوع

مون**ږ د هغه څه په هکل**ه خبرې و نه کړې چې ما غوښتل او نه مو دهغه څه سره کار وکړ چې ما غوښتنل.

مون**ږ د هغه څه په هکله خبرې وکړې چې ما غوښتل او د هغه څه سره مو کار وکړ چې ما غوښتنل**

I----------------------------------------------------------------------I

**طريقه**

د ګروپ او د کروپ د مشر طريقه زما لپاره مناسبه نه ده.

د ګروپ او د کروپ د مشر طريقه زما لپاره مناسبه ده.

I----------------------------------------------------------------------I

# عمومي

نن په **ګروپ کې يو څه** نیمګړتیاوی موجوده وه. ما ځان د ګروپ د يوه غړی په توګه احساس نه کړ.

په مجموعی توګه زما لپاره نن ګروپ ښه و. ما ځان د کروپ د يوه غړی په ټوګه احساس کړ.

I----------------------------------------------------------------------I

Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

https://www.betteroutcomesnow.com

© 2007, Barry L. Duncan and Scott D. Miller

Translated by the City of Oslo, City Services Department

د ګروپ د ارزونې درجه بندي – ماشومان او ځوانان ( GCSRS)

|  |
| --- |
| عمر:------ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_نوم  جنس: ښځینه/نارينه \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ د پیژندګلوی د کارت (هويت کارت) شمیره  د خبرو اترو شمیره:----------------------------------------- ڼیټه:--------------- |

|  |
| --- |
| نن ستاسی شتون په ګروپ کې څنګه وه؟ کولای شی چی په لاندې کرښې نښه کړئ، ترڅو مونږ ستاسو په نظره پوه وشو. |

# غوږ نيول



د ګروپ مشر او غړی ما ته غوږ و نه نيو او زه يې خوښ نه شوم.

د ګروپ مشر او غړی ما ته غوږ ونيو او زه يې خوښ شوم.

I---------------------------------------------------------------------I



**څومره مهم**



مونږ د مهم موضوع په هکله خبرې و نه کړې او مهم څه مو و نه کړل.

مونږ د یوی مهمی موضوع په هکله خبرې وکړې او مهم څه مو وکړل.

I----------------------------------------------------------------------I



هغه څه چې مونږ نن وکړل زما خوښ شول.

# هغه څه چې مونږ وکړل

هغه **څه چې** مونږ نن وکړل زما خوښ نه شول.

I----------------------------------------------------------------------I



**په ټوليزه توګه**

نن ورځ زما لپاره ښه نه وه. ما ځان د ګروپ يوه غړی احساس نه کړ.

نن ورځ زما لپاره ښه وه، ما ځان د ګروپ يوه غړی احساس کړ.

I----------------------------------------------------------------------I



Better Outcomes Now

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

https://www.betteroutcomesnow.com

© 2011, Barry L. Duncan, Scott D. Miller, Jacqueline A. Sparks, & John J. Murphy

Translated by the City of Oslo, City Services Department